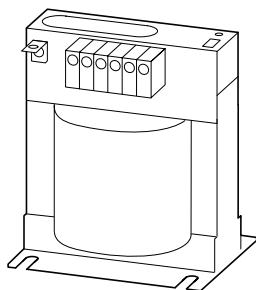


GW4-030-BA3
GW4-050-BA3
GW4-080-BA3
GW4-100-BA3



Lebensgefahr durch elektrischen Strom!

Nur Elektrofachkräfte und elektrotechnisch unterwiesene Personen dürfen die im Folgenden beschriebenen Arbeiten ausführen.

Die Stromversorgungsgeräte GW4 sind Einbaugeräte. Beachten Sie für die Installation der Geräte die länderspezifischen Vorschriften.

Electric current! Danger to life!

Only skilled or instructed persons may carry out the following operations. The GW4 power supply units are mounting devices. The national regulations/specifications must be observed for the installation of the devices.

Tension électrique dangereuse !

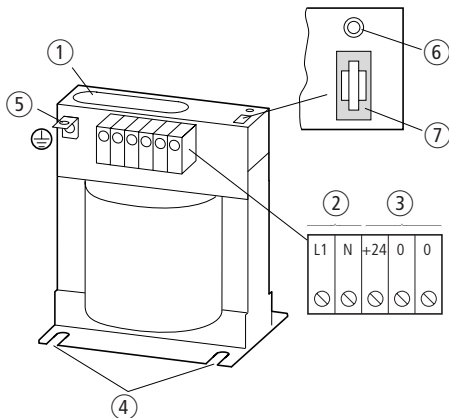
Seules les personnes qualifiées et averties doivent exécuter les travaux ci-après. Les blocs d'alimentation GW4 sont des appareils faisant partie intégrante d'une installation. Veuillez respecter les normes de mise en œuvre spécifiques aux différents pays.

Tensione elettrica: Pericolo di morte!

Solo persone abilitate e qualificate possono eseguire le operazioni di seguito riportate. Gli alimentatori GW4 sono unità per montaggio interno. Per l'installazione degli apparecchi è necessario rispettare le normative specifiche di ciascun paese.

Prąd elektryczny! Zagrożenie życia!

Poniższe czynności mogą być wykonywane tylko przez przeszkolony personel. Zasilacze GW4 są urządzeniami montażowymi. Przy instalowaniu tych urządzeń należy przestrzegać narodowych przepisów.



- ① Typenschild
- ② Schraubklemmen
230-V-AC-Netzanschluss, Anschlussquerschnitt
– feindrähtig mit Aderendhülse min. 0,5 bis 2,5 mm²
– eindrähtig min. 0,5 mm² bis 4 mm²
- ③ Schraubklemmen
24-V-DC-Ausgang, Anschlussquerschnitt
– feindrähtig mit Aderendhülse min. 0,5 bis 2,5 mm²
– eindrähtig min. 0,5 mm² bis 4 mm²
- ④ Befestigungsschlitze
- ⑤ PE-Anschluss
- ⑥ Zweifarben-LED:
grün = Uaus O.K., rot = Sicherung defekt
- ⑦ Ausgangssicherung FK2,
Nennstromstärke nach Gerätetyp, → Tabelle Seite 3

- ① Type plate
- ② Screw terminal
230 V AC mains terminal, Connection cross section
– flexible with ferrule 0.5 mm² to 2.5 mm² (AWG 13)
– without ferrule 0.5 mm² to 4 mm² (AWG 10)
- ③ Screw terminal
24 V DC output, Connection cross section
– flexible with ferrule 0.5 mm² to 2.5 mm² (AWG 13)
– without ferrule 0.5 mm² to 4 mm² (AWG 10)
- ④ Fixing slots
- ⑤ PE conductor
- ⑥ Dual-colour LED:
green = Uoff O.K., red = fuse defect
- ⑦ Output fuse FK2, nominal current capacity acc.
to type of device, → table on page 3

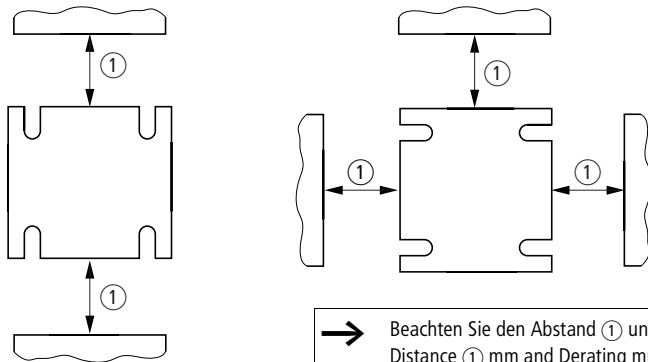
- ① Placca indicatore
- ② Morsetti a vite
Alimentazione 230 V AC, sezione del cavo
– flessibile, con guaina 0,5 mm² a 2,5 mm²
– rigido 0,5 mm² a 4 mm²
- ③ Morsetti a vite
24 V DC uscita, sezione del cavo
– flessibile, con guaina 0,5 mm² a 2,5 mm²
– rigido 0,5 mm² a 4 mm²
- ④ Cave per il fissaggio
- ⑤ Conduttore PE
- ⑥ LED bicolore:
verde = Uusc O.K., rosso = fusibile difettoso
- ⑦ Fusibile di uscita FK2, intensità di corrente nominale
in base al tipo di apparecchio, → Tabella pagina 3

- ① Plaque d'identité
- ② Bornier à vis
Alimentation secteur 230 V AC,
Section de raccordement
– avec embout 0,5 mm² à 2,5 mm²
– sans embout 0,5 mm² à 4 mm²
- ③ Bornier à vis
24 V DC sortie, Section de raccordement
– avec embout 0,5 mm² à 2,5 mm²
– sans embout 0,5 mm² à 4 mm²
- ④ Encoches de fixation
- ⑤ Conducteur de terre de protection (PE)
- ⑥ DEL bicouleurs :
Vert = tension sortie O.K., rouge = fusible défectueux
- ⑦ Fusible de sortie FK2,
calibre selon type d'appareil → tableau page 3

- ① Tabliczka znamionowa
- ② Zaciski szrubowe
Zaciski główne siłowe 230 V AC, przekrój przyłączeniowy
– przewody giętkie z tulejką od 0,5 mm² do 2,5 mm²
– drutem od 0,5 mm² do 4 mm²
- ③ Zaciski szrubowe
Wyjście 24 V DC, przekrój przyłączeniowy
– przewody giętkie od 0,5 mm² do 2,5 mm²
– drutem od 0,5 mm² do 4 mm²
- ④ Otwory montażowe
- ⑤ Przewód PE
- ⑥ Diody LED dwukolorowe:
zielona = Uoff OK, czerwona = przepalony bezpiecznik
- ⑦ Bezpiecznik wyjściowy FK2, wartość nominalna wg
typu urządzenia → Tabela na stronie 3

03/03 AWA27-1611

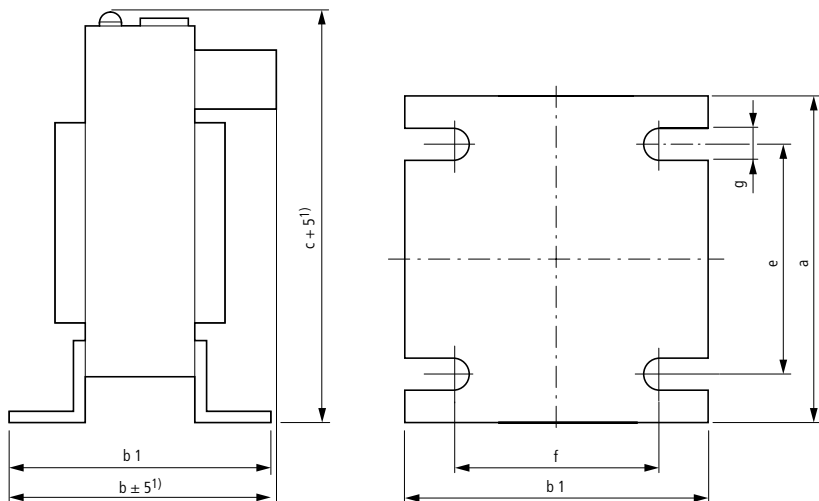
**Einbau beliebig – Mounting position optional – Position quelconque –
Montaggio; a scelta – Opcjonalne pozycje montażu**



Beachten Sie den Abstand ① und Derating.
Distance ① mm and Derating must be observed.
Respecter distance ① et le déclassament.
Mantenere la distanza ① e il declassamento.
Zwrócić uwagę na odległości ① i skalowanie.

Abmessungen – Dimensions – Dimensioni – Wymiary [mm]

03/03 AWA27-1611

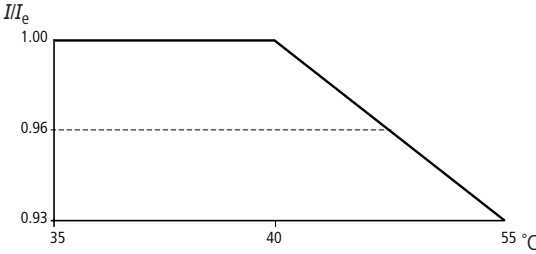


1) maximaler Raumbedarf – maximum space requirement – encombrement max. –
spazio max necessario – maksymalne wymagania wolnej przestrzeni

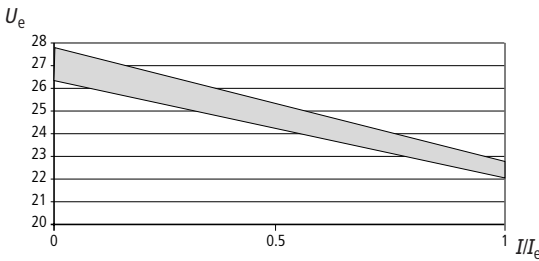
Typ/Type Référence/Typ	a	b	b1	c	e	f	g
GW4-030	85	85	73.5	119	56	60.5	4.8
GW4-050	85	93	82	134	56	69	4.8
GW4-080	106	95	85.5	150	84	69.5	5.8
GW4-100	121	100	86	168	90	70	5.8

Derating – Déclassement – Skalowanie

GW4-...-BA3



Strom-Spannungskennlinie – Current-Voltage characteristic – Courbe tension/courant – Caratteristica tensione-corrente – Charakterystyka prądowo-napięciowa



Bereich der Bemessungsbetriebsspannung U_e bei 230 V AC (Primärseite) und einem Laststrom von $I = 0$ A bis Bemessungsbetriebsstrom $1 \times I_e$.

Range of the rated operating voltage U_e with 230 V AC (primary side) and a load current of $I = 0$ A to rated operating current $1 \times I_e$.

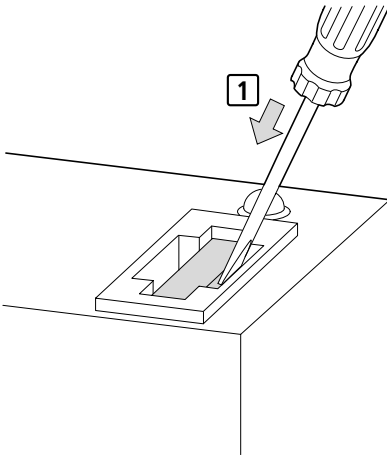
Evolution de la tension assignée d'emploi U_e pour une tension d'alimentation de 230 V AC et un courant de charge variant de $I = 0$ A au courant assigné d'emploi $1 \times I_e$.

Campo della tensione di esercizio U_e con 230 V AC (lato primario) e una corrente di carico da $I = 0$ A a tensione nominale di esercizio $1 \times I_e$.

Zakres znamionowego napięcia pracy U_e przy 230 V AC (strona pierwotna) i prądu obciążenia od $I = 0$ A do znamionowego prądu pracy $1 \times I_e$.

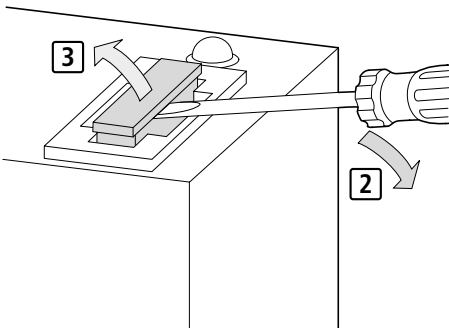
03/03 AWA27-1611

Entfernen der Sicherung – Remove the fuse – Retrait du fusible – Rimozione del fusibile – Wymiana bezpiecznika



1

Schraubendreher mit Flachklinge einführen
Insert flat screwdriver
Introduire un tournevis plat
Inserire il cacciavite a testa piatta
Wetknij płaski wkrętak



2 + 3

Schraubendreher herunterhebeln und Sicherung dabei hochdrücken
Push screwdriver and release fuse
Extraire le fusible
Fare leva con la punta del cacciavite e sollevare il fusibile
Unies wkrętak i wyciągnij bezpiecznik

03/03 AWA27-1611